



檔號: HAD SSP DC/13/12/1/1/(4)V

傳真函件

致深水埗區議會全體議員

各位議員:

藉傳閱文件通過區議會撥款申請

本函旨在以傳閱文件方式，請各議員通過以下區議會撥款申請：

深水埗區議會文件 145/13:	技能增值及同伴同行計劃 (九龍婦女聯會慧妍雅集婦女綜合服務中心 申請撥款: 40,000 元)
深水埗區議會文件 146/13:	2013 年全城清潔深水埗三無大廈公眾樓梯 計劃 (深水埗左鄰右里關愛社 申請撥款: 110,000 元)
深水埗區議會文件 147/13:	新來港及本地婦女送暖行動 2013 (晴牽婦女會 申請撥款: 110,000 元)

2. 隨函夾附上述申請文件，供各議員參閱。議員無論通過上述計劃與否，均請填妥夾附的回條，並最遲於二零一三年七月四日(星期四)或之前將回條交回秘書處。

3. 根據深水埗區議會常規第 38(2)條的規定，有關申請財政資助事宜或任何其他與「區議會撥款」有關的事宜，若是以傳閱文件方式徵求通過，則須得到不少於三分之二區議會議員或有關委員會成員(不包括已放棄就該事項以書面形式表示意見的議員或委員會成員)同意，方獲通過。

深水埗區議會秘書趙必強



二零一三年六月二十五日

回 條

致：深水埗區議會秘書
經辦人：余家芙女士
(傳真號碼：2785 4218)

請於二零一三年七月四日(星期四)或之前回覆秘書處。

	通過	不通過	棄權
深水埗區議會文件 145/13: 技能增值及同伴同行計劃 (九龍婦女聯會慧妍雅集婦女綜合服務中心 申請撥款: 40,000 元)			
深水埗區議會文件 146/13: 2013 年全城清潔深水埗三無大廈公眾樓梯計劃 (深水埗左鄰右里關愛社 申請撥款: 110,000 元)			
深水埗區議會文件 147/13: 新來港及本地婦女送暖行動 2013 (晴牽婦女會 申請撥款: 110,000 元)			

請於適當空格內填上「✓」號

簽署：_____

姓名(正楷)：_____

日期：二零一三年 月 日

申請區議會撥款
深水埗區議會

申請文件檔號(只由本處填寫)_____

- ☐ 申請預留撥款 ☒ 區議會轄下委員會/工作小組的申請(如適用)
- ☐ 申請非預留撥款
- (請在適當空格加上✓號)

1. 建議活動的資料

- (A) 項目/活動名稱：新來港及本地婦女送暖行動 2013
- (B) 性質：* 文娛康樂體育/節日慶典/其他(請說明)社會服務 請刪去
適用者
- (C) 目的：透過探訪長者活動，增加新移民在港歸屬感及使服務對象感受到社區對弱勢的關懷
- (D) 推行日期及時間：2013 年 11 月 日至 2013 年 12 月 日
*上午/下午 時至*上午/下午 時 請刪去
適用者
- (E) 策劃/籌備期：8 月至 10 月
- (F) 申請撥款額：110,000 元
- (G) 舉辦地點：深水埗區內
- (H) 內容：探訪組合盡量以一名本地婦女及一名新來港人士組成，上門探訪獨居或兩老家庭，並送禮物包一份
- (I) 對象：*區內居民/長者/青少年/其他(請說明) 請刪去
適用者
- (J) 預計參加人數/觀眾人數：(請註明義工/嘉賓人數)2020 人(包括 200 義工、1800 被探訪者及 20 嘉賓)
- (K) 宣傳和推廣方法：(1)於區內張貼海報(2)於區內懸掛橫額(3)於區內派發傳單
- (L) 預計效益/成果：讓區內長者接受社區義工服務；增加社區歸屬感
(請建議可量化的表現指標和進度指標(如適用))
- (1) 每組義工服務時數不少於 3 小時
- (2) 義工參加者約 200 人
- (M) 工作計劃/推行時間表：

行動	時間表
展開宣傳	2013 年 8 月
義工工作坊	2013 年 10 月
展開活動	2013 年 11 月

(N) 公開售票日期及時間(如適用): _____ 不適用 (票價: _____)

(O) 門票分配安排(如適用): (請註明地點、形式, 例如: 公開發售/先到先得)
不適用

2. 主辦者/機構基本資料

(A) 主辦者/機構名稱: (中文) 晴牽婦女會

(英文) HAN-IN-HAND LADIES UNION

(B) 註冊地址: _____

通訊地址: _____
(如與註冊地址不同)

(C) 電話號碼: _____ 傳真號碼: _____

(D) 本機構是:
☒ 根據《社團條例第 151 章第 5A(1)條》註冊的機構(請付上有關證明文件)
☒ 為 深水埗 區的利益而成立, 並擁有自主權的團體。

(E) 負責人員

主辦者/機構的獲授權人 ¹	活動的指定負責人 ²
姓名:	名:
職位:	位:
聯絡電	絡電
傳真號	真號
電郵地	郵地
*請刪去不	刪去不

¹ 獲授人

² 簽署

² 指定負責人是活動的聯絡人, 可核實與區議會撥款發還款項有關的單據和證明文件。獲授權人和指定負責人可以是同一人。兩者如非同一人, 請指定負責人亦簽署申請表。

³ 活動的指定負責人提供的聯絡電話號碼(公開用)將上載至深水埗區議會網頁, 供公眾人士參考。

3. 合辦/協辦者或機構的資料(適用於與其他機構/區議會合辦/協辦的活動)

合辦/協辦機構資料 (請註明合辦/協辦機構)	簡述合作或支援的性質和形式
1. 合作形式： 機構名稱： 聯絡人姓： 電話號碼： 傳真號碼： 電郵地址：	助是次活動的宣傳及推行工作
2. 合作形式： 機構名稱： 聯絡人姓： 電話號碼： 傳真號碼： 電郵地址：	
3. 合作形式： 機構名稱： 聯絡人姓： 電話號碼： 傳真號碼： 電郵地址：	
4. 合作形式： 機構名稱： 聯絡人姓： 電話號碼： 傳真號碼： 電郵地址：	
5. 合作形式： 機構名稱： 聯絡人姓： 電話號碼： 傳真號碼： 電郵地址：	
6. 合作形式： 機構名稱： 聯絡人姓： 電話號碼： 傳真號碼： 電郵地址：	

7. 合作形式
機構名稱
聯絡人姓
傳真號碼
電郵地址

8. 合作形式
機構名稱

聯絡人姓
電話號碼
傳真號碼
電郵地址

9. 合作形式
機構名稱
聯絡人姓
電話號碼
傳真號碼
電郵地址

10. 合作形式
機構名稱
聯絡人姓
電話號碼
傳真號碼
電郵地址

11. 合作形式
機構名稱
聯絡人姓
電話號碼
傳真號碼
電郵地址

☐ 如以支票發放款項，請填寫支票抬頭人[#]：



中文名稱：_____

英文名稱：_____



如貴機構已授權政府把款項直接存入貴機構銀行帳戶，請提供庫務署

領款人號碼[#] (Creditor Reference No.)：_____

[#] 必須為主辦者/機構或合辦者/機構，而機構必須為非牟利。

4. 開支預算和現金流量預測

(A) 收支預算表

預算收入 (如適用)	數目 (i)	單價 (元) (ii)	總額 (元) (iii)=(i)x(ii)
參加者費用 ⁴			
內部資源			
贊助和捐贈			
其他(請說明: _____)			
預算收入總額(a)			

預算開支 ⁵ 2012 年 12 月版	數目 (i)	單價 (元) (ii)	總額 (元) (iii)=(i) x(ii)	非標準項目或 超越附件 A 準則規定的 詳細理由 (可另紙書寫)	(只供本處填寫)				
					標準開支	相比標準開支			區議會 核准數額
						高	低	同	
海報	500	4	2000	大型活動 全區宣傳	速印海報 \$4x500 張=\$2000 (上限\$800)	T ✓		P ✓	
橫額	40	60	2400	大型活動 全區宣傳	\$265x40 張=\$10600 (上限\$950)	T ✓	P ✓		
宣傳單張	4000	0.5	2000	大型活動 全區宣傳	\$0.5x4000 張=\$2000 (上限\$500)	T ✓		P ✓	
探訪禮物	1000	20	20000	禮物包(包括餅乾、 麵及麥皮等)	\$11x1000 份=11000 (上限\$500)	✓			
義工車馬費 (1000 戶被探訪 者約需 333 節完 成，而每次 2 個 人，因此義工人 次約為 667 次)	667 次	50	33350	每 3 小時為 1 節 每節探訪最少 3 戶 每節 2 個義工探訪 每人\$50 車馬費	\$40x667 次=\$26680 (上限\$1600)	✓			
義工保險	200 人	6	1200		\$8x200 人=\$1600 (上限\$5000)		✓		
總結會茶聚	220 人	35	7700		\$35x220 人=\$7700 (上限\$8400)			✓	

⁴ 由政府部門或民政事務總署人員代區議會或區議會/民政事務處轄下委員會/工作小組推行的活動，來自參加者費用的收入(如有的話)，不應在本項具列，而應另行於第 6 部分開列，該等收入須視作政府收入，不應回撥用以資助活動。

⁵ 撥款如用以購置資本物品，申請者須在第 6 部分填報曾否以區議會撥款購置資本物品。如有的話，須隨申請表一併遞交有關的設備記錄冊/物品記錄表副本。

導師薪金 (導師約 10 人)	20 小時	250	5000	10 場工作坊(義工培訓)	\$250x20 小時=\$5000 (上限\$4000)	T ✓		P ✓	
統籌人員薪金	750 小時	36	27000	協助統籌及展開活動	可使用不多於核准活動撥款的 25%，支付活動所需及直接導致的員工開支；不得低於法定最低工資，並需確保依例繳交強積金供款				
義工証書	200 張	3	600	義工人數大量	\$10x200 張=\$2000 (上限\$200)	T ✓		P ✓	
嘉賓提名冊	65	1	65		\$65			✓	
總結會嘉賓紀念品	20 張	20	400		\$53x20 張=\$1000 (上限\$530)		✓		
運輸費			500		一般物資運送\$530		✓		
印刷費 (義工守則、義工貼紙、長者及義工問卷等)	2000	0.5	1000	1. 義工守則，作為探訪活動的依據； 2. 義工貼紙用作給被探訪者識別身份等用途； 3. 問卷給被訪者及義工作為是次活動的意見調查	非標準項目 無標準成本				
雜項			6785		不多於核准活動撥款的 10%				
預算開支總額(b)			110000	區議會核准款額合共					
				區議會核准預支款額					

申請區議會撥款的款額 (c) = (b) - (a)	110000
----------------------------	--------